

salon  
expositions  
rencontres  
ateliers

# MULTIPLES

SALON  
DE LA PETITE  
ÉDITION D'ARTISTE  
#11 - MORLAIX (NORD FINISTÈRE)

samedi 12  
dimanche 13  
novembre 2016  
11h > 18h30

entrée  
libre

Comme chaque année depuis 11 ans, l'association Les Moyens du Bord organise un rendez-vous autour de la petite édition d'artiste avec la volonté de promouvoir des œuvres originales davantage accessibles que des pièces uniques.

À travers un salon, mais également une programmation d'expositions, de rencontres avec des artistes et des auteurs, d'ateliers, de lectures et de projections, le week-end des 12 et 13 novembre 2016 vous offre une occasion unique de découvrir le multiple d'artiste sous toutes ses formes (livres d'artiste, gravures, vidéos, sérigraphies, objets, etc.) dans différents sites de Morlaix et de ses environs.

Programme détaillé: [lesmoyensdubord.wordpress.com](http://lesmoyensdubord.wordpress.com)



Les Moyens du Bord adhèrent à **Faaap** et **a.c.b**. Les Moyens du Bord bénéficient de l'aide de la Région Bretagne dans le cadre de l'aide à l'emploi associatif.

# Le Salon

dans 2 lieux

Temps fort de Multiples, le salon de la petite édition réunit, à la Manufacture des Tabacs et à l'Auberge de Jeunesse, près d'une centaine d'artistes et « petits » éditeurs qui vous invitent à découvrir des œuvres originales produites en édition limitée. Curieux, collectionneurs, passionnés, artistes et professionnels se retrouveront autour d'œuvres de qualité explorant les différentes formes du multiple d'artiste.

## Manufacture des Tabacs

- **1 — Les Moyens du Bord**  
Morlaix (29)  
[lesmoyensdubord.wordpress.com](http://lesmoyensdubord.wordpress.com)
- **2 — éditions isabelle sauvage**  
Plouñéour-Ménez (29)  
[editionsisabellesauvage.wordpress.com](http://editionsisabellesauvage.wordpress.com)
- **3 — Art Symbiose**  
Paris (75)  
[www.akanekirimura.com](http://www.akanekirimura.com)
- **4 — Daniel Grimaud**  
Le Pouliguen (44)  
[danielgrimaud@orange.fr](mailto:danielgrimaud@orange.fr)
- **5 — Edition de la Canopée**  
Languidic (56)  
[lesaecthierry.blogspot.com](http://lesaecthierry.blogspot.com)
- **6 — Athanor**  
Pantin (93)  
[athanor.collectif@gmail.com](mailto:athanor.collectif@gmail.com)
- **7 — ULTRA**  
Le Relecq-Kerhuon (29)  
[www.editions-ultra.org](http://www.editions-ultra.org)
- **8 — Jasmine Viguiier**  
Rezé (44)  
[jasmineviguier.wordpress.com](http://jasmineviguier.wordpress.com)
- **9 — Gaëlle Benelhocine**  
Aubervilliers (93)  
[gaellebenelhocine.ultra-book.com](http://gaellebenelhocine.ultra-book.com)
- **10 — Le Trait commun**  
Rennes (35)  
[letraitcommun.tumblr.com](http://letraitcommun.tumblr.com)
- **11 — Adeline Ternant**  
Montreuil (93)  
[adeline.ternant.lutop.fr](http://adeline.ternant.lutop.fr)
- **12 — Éditions "Vent Debout"**  
Guimaëc (29)  
[valerieguillet@sfr.fr](mailto:valerieguillet@sfr.fr)
- **13 — Pierre Le Saint**  
Brest (29)  
[base.ddab.org/pierre-le-saint](http://base.ddab.org/pierre-le-saint)
- **14 — La Maison**  
Vannes (56)  
[lamaisonedition.wordpress.com](http://lamaisonedition.wordpress.com)
- **15 — Brigitte Masquelier**  
Lisieux (14)  
[www.brigittemasquelier.be](http://www.brigittemasquelier.be)
- **16 — Édition du temps qui passe**  
Paris (75)  
[www.editionsdutempsquipasse.com](http://www.editionsdutempsquipasse.com)
- **17 — Editions ENTRE 2**  
Angers (49)  
[nellyburet.com](http://nellyburet.com)
- **18 — Laetitia Pilard**  
Concarneau (29)  
[www.facebook.com/laetitia.pilard](http://www.facebook.com/laetitia.pilard)
- **19 — Mouton Cerise Kids Design**  
Saint-Laurent (22)  
[mckdesign.poachiche.net](http://mckdesign.poachiche.net)
- **20 — Voltije Editions Ltd**  
Plougonven (29)  
[https://fr.wikipedia.org/wiki/André\\_Jolivet\\_\(peintre\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/André_Jolivet_(peintre))
- **21 — Les Dompteurs de Papier**  
Planzolles (07)  
[lesdompteursdepapier.over-blog.fr](http://lesdompteursdepapier.over-blog.fr)
- **22 — Éditions Collodion**  
Mers-sur-Indre (36)  
[www.editionscolodion.org](http://www.editionscolodion.org)
- **23 — Claire Cuenot**  
Mers-sur-Indre (36)  
[clairecuenot.net](http://clairecuenot.net)
- **24 — Sandrine Bridier**  
Paris (75)  
[www.sandrinebridier.com](http://www.sandrinebridier.com)
- **25 — Ximena De Leon Lucero**  
Plourin-lès-Morlaix (29)  
[www.ximena-art.com](http://www.ximena-art.com)
- **26 — Eva Largo**  
Vincennes (94)  
<http://evalargo.blogspot.fr/>
- **27 — Citlali**  
Guichen (35)  
[citlali.ultra-book.com](http://citlali.ultra-book.com)
- **28 — La Presse Purée**  
Rennes (35)  
[www.lapressepuree.fr](http://www.lapressepuree.fr)
- **29 — L'Atelier du Bourg**  
Rennes (35)  
[atelierdubourg.fr](http://atelierdubourg.fr)
- **30 — Cécile Rescan**  
Rennes (35)  
[cecilerescan.ultra-book.com](http://cecilerescan.ultra-book.com)
- **31 — Lendroit éditions**  
Rennes (35)  
[www.lendroit.org](http://www.lendroit.org)
- **32 — Edition rue de Léon**  
Rennes (35)  
[www.maya-memin.com](http://www.maya-memin.com)
- **33 — évadé ed.**  
Puyravault (85)  
[www.evademarelatrous.com](http://www.evademarelatrous.com)
- **34 — LEAP**  
Nantes (44)  
[www.leap-atelier.fr](http://www.leap-atelier.fr)
- **35 — Yves Picquet**  
Plouedern (29)  
[sites.google.com/site/yvespicquet](http://sites.google.com/site/yvespicquet)

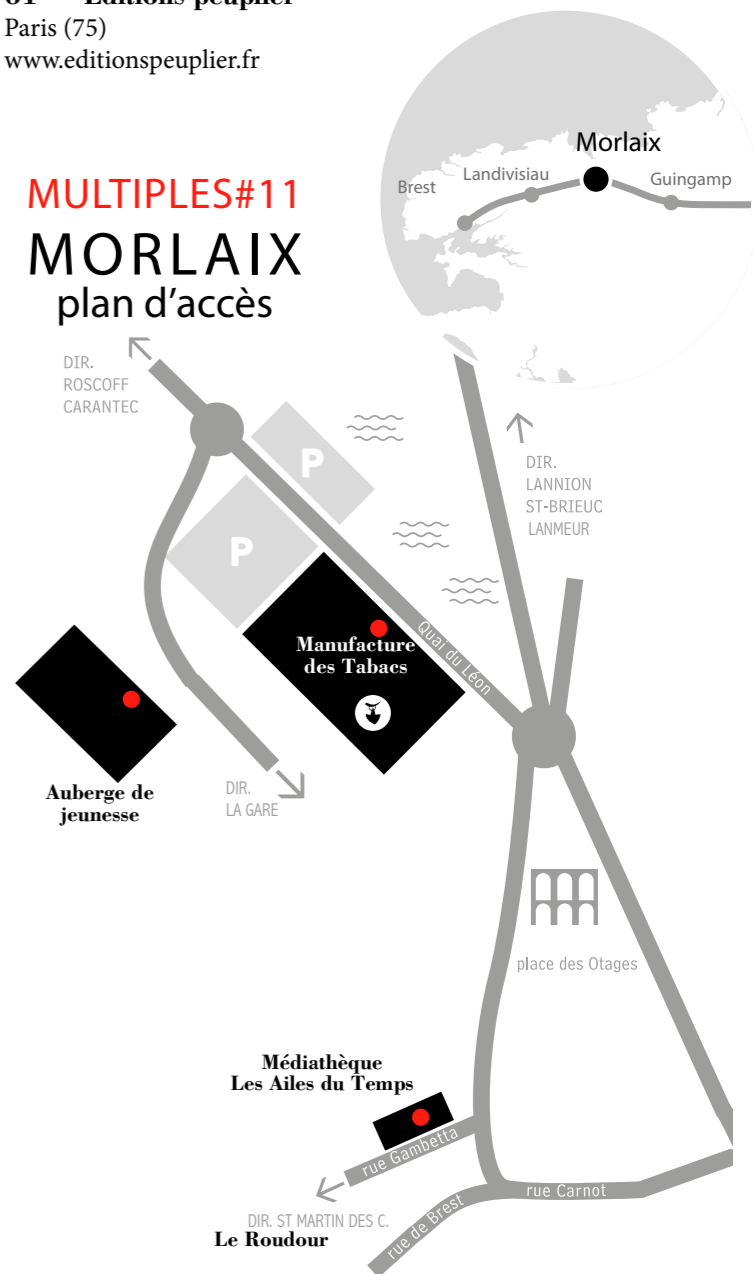
## Auberge de jeunesse

- **36 — Princess of Fucking Everything**  
Champigny-sur-Marne (94)  
[khal.flor@gmail.com](mailto:khal.flor@gmail.com)
- **37 — La Cage d'Escalier**  
Tours (37)  
[www.lacagedescalier.org](http://www.lacagedescalier.org)
- **38 — Art Libris**  
Dives-sur-Mer (14)  
[artlibrisdives@gmail.com](mailto:artlibrisdives@gmail.com)

- **39 — Association Travesías**  
Rennes (35)  
[www.travesias.fr](http://www.travesias.fr)  
[www.chantal-bideau.com](http://www.chantal-bideau.com)
- **40 — Les Petites Manies**  
Cresseveuille (14)  
[www.lespetitesmanies.fr](http://www.lespetitesmanies.fr)
- **41 — Les Éditions de l'Éclosoir**  
Thonon-les-Bains (74)  
[www.editions-eclosoir.fr](http://www.editions-eclosoir.fr)
- **42 — Pierre Pitrou**  
Paris (75)  
[sites.google.com/site/pierrepitrou](http://sites.google.com/site/pierrepitrou)
- **43 — Les Moulangères**  
Nantes (44)  
[www.lesmoulangeres.tumblr.com](http://www.lesmoulangeres.tumblr.com)
- **44 — Solo ma non troppo**  
Paris (75)  
[www.solomanontropo.fr](http://www.solomanontropo.fr)
- **45 — Bénédicte Klène**  
Saint-Grégoire (35)  
[benedicteklene.com](http://benedicteklene.com)
- **46 — Atelier Catherine Liégeois**  
Montbellet (71)  
[www.catherineliegeois.com](http://www.catherineliegeois.com)
- **47 — Linda Branco**  
Paris (75)  
[lindabranco.com](http://lindabranco.com)
- **48 — Olivier Borneyvski**  
Pont-Péan (35)  
[www.non-objet.org](http://www.non-objet.org)
- **49 — Pauleen K**  
Guignen (35)  
[www.pauleenk.com](http://www.pauleenk.com)
- **50 — Rafaële Ide**  
Paris (75)  
[rafaeleide.blogspot.fr](http://rafaeleide.blogspot.fr)
- **51 — Pascal Perennec**  
Coray (29)  
[www.pascalperennec.fr](http://www.pascalperennec.fr)
- **52 — La Baraque de Chantier**  
Esbly (77)  
[www.labaraquedechantier.org](http://www.labaraquedechantier.org)
- **53 — HSH**  
Rouen (76)  
[www.hshcrew.com](http://www.hshcrew.com)
- **54 — Les Ateliers Miennée de Lanouée**  
Lanouée (56)  
[philippe.miennée@hotmail.fr](mailto:philippe.miennée@hotmail.fr)

- **55 — Collectif «et meutes»**  
Douarnenez (29)  
[et\\_meutes.ultra-book.com](http://et_meutes.ultra-book.com)
- **56 — Ed. (en cours)**  
Jugon-les-Lacs (22)  
[fusain-rouge.blogspot.fr](http://fusain-rouge.blogspot.fr)
- **57 — Lucie Linder & Gabrielle Jarzynski**  
Les Lilas (93)  
[lucielinder.com](http://lucielinder.com)  
[gabriellejarzynski.tumblr.com](http://gabriellejarzynski.tumblr.com)
- **58 — © d. L. n. Micropress**  
Paris (75)  
[dln-bleu.blogspot.fr](http://dln-bleu.blogspot.fr)
- **59 — STEREOEDITIONS**  
Marseille (13)  
[cargocollective.com/stereoeditions](http://cargocollective.com/stereoeditions)
- **60 — Ar Pesked**  
Saint-Brieuc (22)  
[arpesked.over-blog.com](http://arpesked.over-blog.com)
- **61 — Editions peuplier**  
Paris (75)  
[www.editionspeuplier.fr](http://www.editionspeuplier.fr)

- **62 — La Maison&**  
Rennes (35)  
[lamaisonet-editions.com](http://lamaisonet-editions.com)
- **63 — Cmjn-éditions**  
Vannes (56)  
[cmjn-editions.fr](http://cmjn-editions.fr)
- **64 — (abscisse) atelier**  
Plounéour-Trez (29)  
[www.facebook.com/atelier.abscisse](http://www.facebook.com/atelier.abscisse)
- **65 — ALIA**  
Moncontour (22)  
[alia-artslivreatelier.blogspot.fr](http://alia-artslivreatelier.blogspot.fr)
- **66 — Marie-Michèle Lucas**  
Brest (29)  
[www.marie-michele-lucas.fr](http://www.marie-michele-lucas.fr)
- **67 — Marilyne Govaert**  
Paris (75)  
[marilynegovert.blogspot.com](http://marilynegovert.blogspot.com)



# La

à la  
médiathèque  
Les Ailes  
du Temps

## Fabrique

À la médiathèque Les Ailes du Temps, participez à des ateliers autour du multiple d'artiste.

Médiathèque  
Les Ailes du Temps  
5 rue Gambetta  
Morlaix

### Samedi 12 nov.

11H30 • ATELIER

#### Livre Pop Up

création d'un petit livre pop up avec l'atelier Ar Pesked.

15H • ATELIER

#### Sérigraphie sur tee-shirt

Apportez vos tee-shirts et venez les sérigraphier avec Marilyne Govaert.

14H & 15H • ATELIER

#### Initiation à la gravure

Découvrez différentes techniques d'impression avec l'association ALIA et ses presses originales Freinet.

16H30 • ATELIER

#### Fanzine

Les Établissements Bollec proposent une approche décalée et joyeuse du dessin et du graphisme avec cet atelier participatif. Ensemble, dessinez, gravez, écrivez afin de créer votre magazine.

### Dimanche 13 nov.

11H30 • ATELIER

#### Fanzine

14H • ATELIER

#### Livre Pop Up

14H • ATELIER

#### Sérigraphie sur tee-shirt

14H - 15H & 16H • ATELIER

#### Initiation à la gravure

*L'Auberge  
de jeunesse*

EN CONTINU

Mail art

Envoyez des poèmes à vos proches avec l'association Travesías

• • •

SAM ET DIM 11H30 & 15H

Création de cartes brodées

avec les Princess  
of Fucking Everything

[Gautier&Co]

-MDB-

DIM. 13 NOV.

CIRCUIT [Gautier&Co]

Visite des expositions en compagnie des collectionneurs Françoise et Bernard Gautier

> DÉPART À 15H30

AUX MOYENS DU BORD

TOUS COLLECTIONNEURS !

AUX MOYENS DU BORD

Des artistes de l'exposition Collection [Gautier&Co] proposent des œuvres à la vente dans la boutique solidaire des Moyens du Bord.

## Le Off

DU 20 AU 24 OCT.

MAISON DE QUARTIER

ZOÉ PUYO À MORLAIX

Ateliers de création de fanzines animés par Les Établissements Bollec en partenariat avec le centre social Carré d'As et les Moyens du Bord.



LA BOÎTE À MULTIPLES

Tout au long de l'année Les Moyens du Bord initient une découverte de la petite édition d'artiste via des ateliers, des résidences, des expositions et une boîte à outils numérique : [laboiteamultiples.wordpress.com](http://laboiteamultiples.wordpress.com)

# Les Expos

entrée  
libre

> 8 OCTOBRE > 13 NOVEMBRE

DU MERCREDI AU DIMANCHE 14H30 - 18H30

AUX MOYENS DU BORD • MANUFACTURE DES TABACS

## Collection [GAUTIER & Co] : Estampes et impressions

Les Moyens du Bord ont convié Françoise et Bernard Gautier à présenter une sélection d'œuvres multiples, de leur collection [GAUTIER & Co]. De l'estampe à l'offset, le multiple est abordé à travers sa notion de reproductibilité qui lui confère une dimension démocratique, davantage accessible d'un point de vue financier, tout en restant une œuvre à part entière. Une invitation à ce que chacun puisse ainsi avoir les yeux grands ouverts, devenir regardeur actif et pourquoi pas...collectionneur !

**i** DIM. 13 NOV. À 15H30 • VISITE DE L'EXPOSITION  
EN PRÉSENCE DES COLLECTIONNEURS

Découvrez d'autres œuvres de la collection :

MEDIATHEQUE LES AILES DU TEMPS • 5 RUE GAMBETTA  
AUBERGE DE JEUNESSE • 1 VOIE D'ACCÈS AU PORT  
ESPACE AQUATIQUE • CAR DE LA VIEILLE ROCHE • PLOURIN  
CAVE LE VINOGRAPHE • 25 RUE ANGE DE GUERNISSAC  
SALON DE THÉ KASHGAR • 24 RUE D'AIGUILLON

> 6 OCTOBRE > 13 NOVEMBRE

DU MERCREDI AU DIMANCHE 14H - 18H30

LE ROUDOUR • SAINT-MARTIN-DES-CHAMPS

## Rafaële Ide peintures et collages

En partenariat avec Les Moyens du Bord, le pôle culturel du Roudour présente les œuvres de l'artiste plasticienne Rafaële Ide.

**i** DIM. 13 NOV. À 10H • VISITE DE L'EXPOSITION  
EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE (COVOITURAGE DE  
MORLAIX : DÉPART À 9H45 PARKING DU PORT)

> 12 & 13 NOVEMBRE, 11H - 18H30

AUBERGE DE JEUNESSE • 1 VOIE D'ACCÈS AU PORT

SALLE ESPÉRANCE (2ÈME ÉTAGE)

## Bernard Collet, les petits affichistes

Invité en résidence à l'école primaire publique du Poan Ben de Morlaix, Bernard Collet a initié la création collective de multiples avec les élèves de la classe CE2-CM1-CM2 bilingue français-breton. Cette exposition met en lumière ce projet initié par Les Moyens du Bord et soutenu par la DRAC Bretagne et l'Inspection Académique.

**i** SAM. 12 NOV. À 14H & DIM. 13 NOV À 16H  
• VISITES COMMENTÉES DE L'EXPOSITION AVEC  
BERNARD COLLET ET LES ÉLÈVES DU POAN BEN



© Serge Sumière, Kyo's lovers

# Le

à  
l'auberge  
de jeunesse

## Labo

### Samedi 12 nov.

11H30 • RENCONTRE

#### Marilyne Govaert

En résidence durant l'été 2016 dans le camion de l'Urgence de l'Art aux jardins solidaires de Morlaix, l'artiste a développé un projet de sérigraphie témoignant du parcours de la femme migrante.

14H30 • RENCONTRE

#### Quartiers libres

Rencontre autour d'un projet de création de fanzines avec les habitants du quartier de la Vierge Noire à Morlaix. Avec les Établissements Bollec, Les Moyens du Bord, le centre social Carré d'As et le photographe Hervé Ronné.

16H • TABLE RONDE

#### Le multiple d'artiste, vers de nouvelles formes d'économie de l'art...

En collaboration avec Livre et Lecture en Bretagne

SAMEDI ET DIMANCHE • 17H30 • SPECTACLE • MULTIPLES EN FAMILLE

#### Théâtre de papier

Valérie Guillet vous fait découvrir le théâtre de papier. Des petits personnages fabriqués à partir de gravures découpées s'animent devant vos yeux et vous transportent dans un récit fantastique.



-MDB-

## Les Moyens du Bord

Les Moyens du Bord proposent tout au long de l'année des actions culturelles sur le territoire morlaisien (expositions temporaires, actions de médiation, résidences d'artiste, éditions...). En permanence, à la Manufacture des Tabacs de Morlaix, sont accessibles une artothèque et une boutique solidaire avec des œuvres à petits prix.

Les Moyens du Bord  
Manufacture des Tabacs,  
Cour des artistes  
41 quai du Léon - 29600 Morlaix  
Tél. 02 98 88 25 62  
mail: [lesmoyensdubord.mdb@gmail.com](mailto:lesmoyensdubord.mdb@gmail.com)

Les Moyens du Bord sont adhérents de la FRAAP, du réseau ACB et du Résam  
L'association participe au comité d'émergence de Livre et lecture en Bretagne

## Remerciements

L'association Les Moyens du Bord remercie ses partenaires, les élus et techniciens des collectivités, les médias, les bénévoles, les artistes et lieux associés à cette manifestation, et de façon générale, toutes celles et ceux qui la soutiennent et l'accompagnent tout au long de l'année.

Un grand merci à notre CA, aux bénévoles, aux parents d'élèves, aux stagiaires de Lorient et Brest et aux KissBankers.

## Information importante

Nous souhaitons que ce salon soit toujours aussi convivial, néanmoins nous sommes contraints de mettre en œuvre des mesures de sécurité, notamment vous demander d'ouvrir vos sacs à l'entrée des sites. Nous appelons les visiteurs à faire preuve de compréhension et à être bienveillants vis-à-vis de nos bénévoles, aussi nous vous incitons à venir sans sac ou objet volumineux.

réalisation : -MDB- | charte graphique : rothamline | Imprimerie de Bretagne  
Ne pas jeter sur la voie publique



Nombre de places limité  
Réservation conseillée  
au 02 98 15 20 60  
Pour tous (enfants dès  
8 ans si accompagnés).



ENTRÉE LIBRE  
et sans réservation  
dans la limite des places  
disponibles.

Accès PMR : ascenseur